

**ANNONCE D'UN PLAN D'ÉTÉ**  
**Mai 2016**

Chers Parents/Tuteurs,

Bien que la fin de l'année scolaire soit dans un peu plus d'un mois, il n'est pas trop tôt pour commencer à penser à des plans d'été pour vos enfants scolarisés. Que les mois d'été soient pour votre nouveau lycéen, un temps pour le plaisir et la détente, ils sont aussi un temps de préparation pour son prochain voyage scolaire!

Cet été, il y aura un programme académique Pont d'Été (*Summer Bridge*) dans les lycées du District. Les nouveaux élèves du Niveau 9 en Septembre 2016 de l'un des établissements suivants sont admissibles au programme. Des détails de *Summer Bridge* et du programme sont aussi inclus ci-dessous:

- **Dates du programme:** 5 au 29 Juillet 2016 (Lundi à Vendredi)
- **Durée de la journée du programme:** 8h30 à 13h00
- **Coût du programme:** GRATUIT (petit-déjeuner, repas de midi et transport assurés)

**Lycées participants**

Abraham Lincoln	John Bartram	Northeast	School of the Future
Benjamin Franklin	Kensington Health Sciences	Overbrook	South Philadelphia
Frankford	Kensington CAPA	Penn Treaty	Strawberry Mansion
George Washington	Kensington Urban Education & Business	Roxborough	Thomas Edison
Horace Furness	Martin Luther King	Samuel Fels	West Philadelphia William A. Sayre

La conception du *Summer Bridge* et son curriculum ont une orientation scolaire, centrée autour de la préparation au collège et à la carrière professionnelle. Ceci inclura des expériences aussi bien à l'intérieur qu'en dehors de la classe qui aideront votre enfant dans sa transition vers la rigueur académique des lycées.

Pour vous inscrire au *Summer Bridge*, nous vous prions de remplir le formulaire inclus et de le retourner au Secrétaire. Les places sont limitées. Nous vous prions donc de nous répondre le plus tôt possible.

Les questions concernant le *Summer Bridge* doivent être adressées à: [summerprograms2016@philasd.org](mailto:summerprograms2016@philasd.org)

Cordialement,

Principal

**REPONSE DES PARENTS  
PROGRAMME DE SUMMER BRIDGE 2016**

**Nom de l'enfant/Child Name:** \_\_\_\_\_

Mon enfant **PARTICIPERA** dans le *Summer Bridge 2016*  
*My child **WILL** participate in the 2016 Summer Bridge Program*

**Lycée inscrit (Septembre 2016):** \_\_\_\_\_  
*(High School Attending (September 2016):*

Mon enfant **NE PARTICIPERA** dans le *Summer Bridge 2016*  
*My child **WILL NOT** participate in the 2016 Summer Bridge Program*

\_\_\_\_\_  
Signature Parents & Tuteurs/*Parent/Guardian*

\_\_\_\_\_  
Date

Tel. Parents & Tuteurs/*Parent/Guardian:* \_\_\_\_\_

**Contact d'urgence/Emergency Contact:**

Nom/*Name:* \_\_\_\_\_

Adresse/*Address:* \_\_\_\_\_

Telephone/*Phone:* \_\_\_\_\_